

Questions autour de la Bible

La Bible, un livre encore utile ?

En 1947, à Qumrân près de la Mer Morte. Mohammed garde son troupeau dans la montagne. Une chèvre s'est égarée. Se serait-elle cachée dans une des grottes? Il jette des cailloux dans l'une et l'autre espérant un bêlement quand il entend un bruit de pot cassé. En explorant la grotte, il trouve des jarres contenant des parchemins. La découverte du siècle!

Quand Benjamin a reçu son magazine, il a été attiré par un titre de la couverture : *Les manuscrits de Qumrân*. Benjamin ne le sait pas encore, mais il vient d'entrer dans l'aventure de la Bible. Car les parchemins de Qumrân sont des exemplaires de l'Ancien Testament cachés là depuis l'an 68, à l'abri des Romains. Ce sont des originaux, datant de l'époque de Jésus.

Au cours des siècles

Benjamin ne comprend pas: si on n'avait plus les textes, comment la Bible nous est-elle parvenue? En la recopiant à la main durant des siècles. Merci les copistes! Quand Gutenberg a inventé l'imprimerie, la Bible a pu être distribuée à tous. Elle était le tout premier livre imprimé. Depuis, traduite en plus de 1800 langues et dialectes (dont le Kikongo), c'est le livre le plus vendu au monde.

Une bibliothèque

L'article dit aussi que la Bible est une bibliothèque. Benjamin est perplexe. Et pourtant... La Bible est formée de 73 livres (47 pour l'Ancien Testament et 26 pour le Nouveau Testament). D'où son nom: bible vient du grec *Bublos* qui veut dire *livre*. Mais tous ces livres n'en forment qu'un seul, car ils racontent une

seule histoire : l'alliance entre un peuple et son Dieu.



Ça, c'est vrai, pense Benjamin. Cette parole de sagesse vient de la Bible? Et oui, Benjamin et cette phrase te laisse deviner comment a été écrite la Bible et à quoi sert ce livre compliqué.

Tout peuple a ses proverbes, des événements importants, ses découvertes, ses coutumes, ses lois... C'est ce qui fait qu'il est unique et qu'il a envie d'en garder la mémoire. Pour le peuple de la Bible, c'est pareil. Il a voulu transmettre toute la richesse de son histoire avec Dieu. Au début, c'est en la racontant oralement que le peuple a transmis son histoire. Puis, après l'invention de l'écriture, tout a été mis par écrit, pendant plus de 1000 ans. Il y a donc eu beaucoup de rédacteurs. Chaque écrivain avait son style, sa façon de raconter, ce qui explique les différents genres littéraires. On y trouve des récits historiques, des prophéties, mais aussi des listes, des lois, des lettres, des poèmes, des fables, des paraboles, des évangiles, une apocalypse.

Livre de foi

La Bible n'a pas été écrite comme un reportage. Ce n'est pas un livre de géographie, d'histoire ou de sciences. C'est

le récit des 2000 ans de vie d'un peuple qui retrouve son Dieu présent partout: au cœur des événements comme la sortie d'Egypte (où il devient peuple et reçoit les premières lois), mais aussi dans sa vie quotidienne (avec les écrits de sagesse, proverbes, lois, fêtes...), dans les joies et les peines (traduites dans les psaumes), dans l'amour (le Cantique des cantiques...). A travers tous ces récits, on découvre comment ces gens d'autrefois ont peu à peu découvert Dieu, comment Dieu a fait appel à eux et comment ils ont décidé de cheminer avec lui.

A quoi sert la Bible?

En lisant l'histoire du peuple de Dieu tu te retrouves plongé dans ses joies ses difficultés, ses découragements... Les émotions et les sentiments des gens de la Bible, tu les connais aussi. Ils se posent les mêmes questions que toi sur le mal, la souffrance, la vie l'amour... Pour eux, le chemin du bonheur est dans l'alliance avec Dieu. Leur expérience, leurs réponses, leurs découvertes peuvent aider les gens d'aujourd'hui à vivre. Regarde aussi Jésus. Il est le sommet de l'Alliance, celui qui l'a vécue parfaitement et jusqu'au bout. Vois ce que cela a donné.

Benjamin se surprend à rêver. Comment serait le monde si tous croyaient en Dieu et vivaient selon l'Alliance?

Marie-Clair

L'aventure de la Bible

Qu'est-ce que la Bible? Que raconte-t-elle? Comment s'est-elle constituée?... Voilà quelques questions que tu as découvertes dans l'aventure biblique proposée par *Junior*. Tu aimerais connaître davantage de détails sur la Bible? Sur ses auteurs, sur les débuts de l'écriture et les langues bibliques? Sur ses traductions et le travail des imprimeurs? Un livre t'en dira plus sur ces

sujets et sur bien d'autres encore: *L'aventure de la Bible* de Meryl Doney (Editions Excelsis 1997). Les nombreux dessins de Peter Dennis illustrent agréablement chaque page et complètent bien le texte. L'histoire de l'Ancien Testament et celle du nouveau Testament sont présentées en cases, comme un jeu de l'oie: bien facile à parcourir, l'essentiel y est dit. Plusieurs activités

sont proposées: fabriquer son rouleau secret, déchiffrer un message codé, décorer un psaume à la manière de moines copistes du Moyen Age... A partir de 11 ans.

Marie-Clair

L'aventure de la Bible est diffusé en Belgique par *La Centrale Biblique*, 8 rue de la Motte, 1490 Court St-Etienne (12,15 EUR, port non compris)

Genre littéraire: catégorie à laquelle appartient un texte (ex: roman, poésie...)

Prophétie: parole d'un prophète qui rappelle au peuple son Alliance avec Dieu. Souvent, il met en garde contre les conséquences futures de l'infidélité.

Apocalypse: veut dire révélation. Ce genre de livre est souvent parsemé de symboles difficiles à comprendre aujourd'hui. Il annonce la victoire de Dieu au cœur même des événements pénibles que les croyants rencontrent.

Parabole: histoire racontée par Jésus pour parler du Royaume de Dieu et inviter les croyants à se convertir.

- Que découvre Mohammed en 1947 ?

- Que sont les parchemins de Qumrâm ?

a) Des images saintes

b) Des anciens exemplaires de l'Ancien Testament

c) Des documents appartenant aux pharaons

- De quand date les parchemins de Qumrâm ?

- Comment la Bible nous est-elle parvenue ?

- Qui est Gutenberg ?

a) Un chimiste

b) L'inventeur de l'imprimerie

c) Un médecin

- Pourquoi Gutenberg a une importance capitale dans l'histoire de la bible ?

- Dans combien de langues, la Bible a-t-elle été traduite ?

a) 290 langues

b) 1800 langues

c) 3500 langues

- Quel est le tout premier livre imprimé ?

- Pourquoi dit-on que la Bible est une grande bibliothèque ?

- a) Elle est composée de 73 livres
- b) Elle est décorée
- c) Elle est grande

- Que signifie le mot « Bible » ?

- Que raconte la Bible ?

- a) L'histoire de toutes les religions
- b) La création du monde
- c) L'alliance entre un peuple et son Dieu

- Cite 3 éléments qui montrent qu'un peuple est unique.

- _____
- _____
- _____

- Au début, comment le peuple a-t-il voulu transmettre son histoire ?

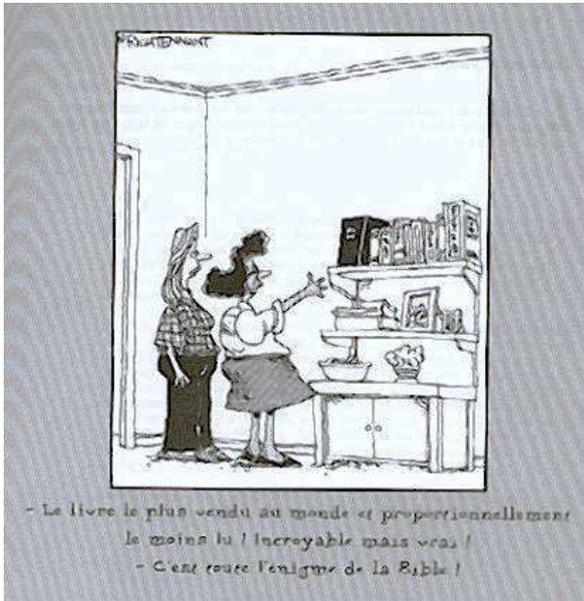
- a) De bouche à oreille
- b) Par écrit
- c) Par des dessins

- Comment explique-t-on les différents genres littéraires dans la Bible ?

- « La Bible est le livre de tous les records ! ».

✓ **Relève** dans le texte, ci-dessus, **5** éléments qui confirment cela. Note-les ci-dessous.

La Bible est véritablement le livre de tous les records. En examinant les statistiques les plus récentes et sans cesse mises à jour, nous découvrons qu'elle est le livre le plus traduit au



monde avec 2 200 traductions partielles et plus de 400 complètes. Elle est parfois le seul livre traduit dans un dialecte dont la langue n'a encore pas été totalement fixée par l'écrit. Par ailleurs, la Bible est également le livre le plus diffusé avec quelque 50 millions d'exemplaires par an.

En France, on estime qu'elle se distribue chaque année à 250 à 300 000 exemplaires. Si Dieu touchait des droits d'auteur, il serait le plus riche de tous les auteurs de best-sellers !

On peut observer que ce livre, tout au long de l'histoire, a toujours bénéficié des techniques les plus nouvelles de reproduction : le parchemin qui a remplacé le papyrus, le codex (ancêtre du livre sous la forme reliée) qui a remplacé le rouleau, l'imprimerie qui a remplacé l'écriture manuscrite, les microfilms qui ont remplacé le papier, et maintenant les supports numériques qui permettent une diffusion de cette Bible via Internet et cédéroms.

Il n'y a certainement aucun livre qui a été et est autant étudié que la Bible. Des milliers de personnes, scientifiques de haut niveau, travaillent sans cesse et depuis des centaines d'années sur ce livre. Que ce soit dans le domaine de l'archéologie, de la paléographie, de l'histoire ancienne, de l'histoire des religions, de la philosophie, de la linguistique, de la théologie, de la psychologie..., la Bible est examinée et scrutée sous toutes les coutures.

(La Bible pour les Nuls p11)

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

- Les grandes étapes de la rédaction et de la diffusion de la Bible

✓ **Replace**, dans le tableau, les lettres dans l'ordre chronologique.

Période de rédaction					Période de diffusion				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

A En 1455, avec l'invention de l'imprimerie, Gutenberg imprime la première Bible. Elle est diffusée et lue par beaucoup de personnes.

B Au 1^{er} siècle avant Jésus Christ, des hommes conservent des écrits sous forme de rouleaux, dans des jarres. Ce sont des esséniens. On a retrouvé certains de ces rouleaux à Qumran.

C Des chercheurs traduisent la Bible pour que les hommes de notre temps puissent connaître ce qui a été écrit il y a longtemps dans d'autres langues.

D Matthieu, Marc, Luc et Jean écrivent les Évangiles qui racontent la vie de Jésus. On les appelle les quatre évangélistes. Matthieu et Jean ont vécu plusieurs années avec Jésus.

E De père en fils, de génération en génération, on se raconte des récits.

F Aujourd'hui, les histoires racontées dans la Bible sont aussi devenues des films ou des comédies musicales. Il y a de nombreuses traductions de la Bible sur Internet.

G Au Moyen Âge, les moines recopient les textes de la Bible à la main, avec une plume et de l'encre. Ils y ajoutent des illustrations appelées enluminures.

H En 1000 avant Jésus Christ environ, les premiers textes sont écrits à la main, sur ordre des rois David et Salomon.

I Il existe différentes traductions de la Bible. Beaucoup d'hommes et de femmes peuvent la lire. Les chrétiens ouvrent régulièrement la Bible pour lire la Parole de Dieu.

J Vers 50 après Jésus Christ, Paul et ses disciples écrivent des lettres aux membres des premières communautés chrétiennes. On appelle ces lettres des épîtres.